

# 香港公共圖書館 數碼化轉型任重道遠

2010年被稱為「電子書元年」，令從傳統出版界到大型連鎖實體書店產生集體陣痛。當書業市場正經歷重新洗牌，以知識傳播、資源共享為主的公共圖書館則在大潮之下「被迫」面臨功能轉型，並以數字資源的移動服務首當其衝。

文：梁小島

目前全美國提供電子書借閱服務的公共圖書館已佔到3/4。有着龐大軟件開發隊伍的亞馬遜公司，早在今年上半年更宣布，年底會推出Kindle數字圖書館服務。讀者可以從當地的公共圖書館借閱部分Kindle閱讀器或Kindle app所設的書籍，一旦借閱期滿，電子資料將自動被刪除。中國內地公共圖書館的改革則仍受到電子閱讀器生產廠商各種制約而發展緩慢，2009年上海圖書館作為中國首家提供電子閱讀器借閱服務的公共圖書館，以1,500元人民幣的押金，提供300台電子閱讀器供讀者租借，一時供不應求。但為了維持讀者人數，這個數字遠遠不夠。那麼香港的情況如何呢？

記者隨便問了幾位身邊學界和文化界朋友，發現他們對本港公共圖書館的電子書服務知之甚少，而在圖書館的主頁上，卻分明標有中英文電子書的功能標識。通過電郵聯絡到公共圖書館相關人員後，記者才驚訝的得知，原來本港現時的電子書超過110,000項，而在60多個在線資料庫中，有12個可以由圖書證持有人在圖書館外、經互聯網使用。加強電子服務宣傳和發展電子館藏，香港公共圖書館任重而道遠。

文匯報：圖書館有無提供電子閱讀器的借閱服務？

圖書館：香港公共圖書館的電子書可在桌上電腦、手提電腦和任何支援IE或其他主要的互聯網瀏覽器的流動裝置閱覽，無須透過特別的閱讀器閱覽。

圖書館沒有提供電子閱讀器的外借服務。現時，電子書的出版及銷售並無相關的統一標準，且大部分電子書閱讀器主攻消費市場，只限讀取銷售商供應的電子書，並不適用於圖書館通用的服務模式。在iPad等平板電腦面世後，不少電子書閱讀器的受歡迎情況亦隨之受影響。在電子書閱讀器發展前景不明朗、價格仍然偏高和各自相容的電子書種類有限的情況下，現階段未必是推出電子書閱讀器外借服務的適當時機。圖書館會密切留意市場的發展，務求在資源許可下，為讀者提供適切的電子館藏及相關服務模式。

文匯報：圖書館和哪些電子閱讀器廠商合作？所提供的電子書服務的特點是甚麼？

圖書館：目前，香港公共圖書館並未與各電子閱讀器品牌或任何手機、iPad等之平板電腦合作。平板電腦為比較新的產品，部分圖書館的電子書館藏已在平板電腦上使用，部分將在服務平台提升後提供平板電腦閱覽功能。圖書館現時採用的電子書服務供應商均為一些專以圖書館為銷售對象、擁有比較龐大電子書內容的供應商，它們搜羅了各出版社的書目，洽購相關的版權，並且聚合這些書目的內容，透過其設計的一站式平台和介面，提供予各圖書館用戶及其授權使用者。這種服務平台須與圖書館的系統接軌，讓登記讀者認證後登入使用；同時亦具備數碼管理(digital right management)的功能，為借閱的資料使用期、列印功能等設限。圖書館提供的電子書服務，其優勢之處：(a) 書目種類多元化 (b) 搜尋功能：可用關鍵字搜尋整個資料庫，方便尋找專題資料，同時閱讀不同觀點的資料。(c) 個人化的閱覽功能：個人書架、筆記、書籤、書目等。(d) 輔助功能：線上字典、翻譯、朗讀等功能。(e) 可隨時隨地經互聯網瀏覽，部分中文書可供下載離線閱讀而書籍會在還書日期自動歸還。

文匯報：目前圖書館電子書有那些種類？合作的出版社（包括內地及外國）有那些？購買電子書時有怎樣的選擇標準？

圖書館：香港公共圖書館現時提供7個電子書資料庫共超過110,000項電子書。這些電子書是圖書館透過一次過買斷或繳付年費方式購得使用權，經由相關的電子書服務供應商提供的平台和介面，提供予讀者使用。該7個資料庫分別為：(中文類) 方正數字圖書、遠景繁體中文電子書；(英文類) eBooks on EBSCOhost, eLibrary Academic Complete, Safari Business Books Online, Safari Tech Books Online；(英文有聲書) 拿索斯線上上有聲圖書館Naxos Spoken Word Library。

選購電子書是以電子書資料庫的形式選購，即先選擇一有效和備有適用書目的電子書平台，再從該平台所供應的書籍中作出挑選。一般選取資料庫的原則：資料庫供應商的出版量；資料庫供應商的權威性和穩定程度；書目收錄範圍和更新頻率；搜



尋功能和界面設計；以及用法簡易程度。圖書館館長在選購書目時跟紙本書一樣，會挑選切合不同讀者群需要的書目包括一些普及的讀物以至於各學科的專著、名著和參考書籍等；亦會留意選取一些在紙本館藏缺或在書市絕版的書目，以加強館藏的內容。

文匯報：購買不同地區如內地、台灣、國外電子書，版權問題有怎樣的差異？電子書借閱過程中，怎樣保護版權？

圖書館：香港公共圖書館購買電子書時，不論其來源是內地、台灣、國外，都會根據香港版權法例，要求合約供應商提供的書籍須已獲相關版權持有人授權可予圖書館借閱和作相關的用途。讀者在使用電子書資料庫時，須遵守版權條例和圖書館的使用者守則。一般而言，電子書的平台均設限制列印的功能，只容許讀者列印小部分作個人研習用途，如過量複製、下載或將電子書內容作商業用途均屬違法。

文匯報：本地圖書館日後在電子書服務方面會做怎樣的推廣？

圖書館：圖書館會加強宣傳其電子館藏，透過圖書館的網頁、媒體廣告、推廣活動包括學生參觀圖書館、電子資訊簡介會、學校文化日等、編制資源選介和讀者指南，以及顧客服務聯絡小組、教師聯絡小組等途徑，向不同社群推廣電子書。有見於圖書館的電子書及線上資料庫，有很多內容可幫助新高中學制的學生搜尋資料進行專題研習和作課外閱讀，圖書館在過去一年與教育局、教育城等機構合作，特別為新高中學制老師和中學圖書館主任舉行電子資源簡介會；以推廣圖書館電子資源。圖書館編匯的電子資源使用指南及專題資源選介，市民可參閱以下圖書館網頁：[http://www.hkpl.gov.hk/tc\\_chi/services/services\\_rir/services\\_rir\\_srlst.html](http://www.hkpl.gov.hk/tc_chi/services/services_rir/services_rir_srlst.html)

文匯報：香港公共圖書館的功能未來會做怎樣的轉型？目前遇到的困難有那些？

圖書館：香港公共圖書館的策略目標之一，是透過建立切合讀者需要的電子館藏、善用資訊科技和網絡設施，以「無牆圖書館」的形式，服務市民大眾；給因各種原因未能到圖書館的讀者亦可享用圖書館資源。圖書館會不斷添購和更新其電子館藏，並且計劃在2013年，推出一個可同時檢索多個電子書/電子文獻資料庫的檢索介面，讓讀者更方便尋找館藏電子書和電子文獻。在發展電子館藏方面，遇到的困難包括：(1) 綜觀電子書出版的現況，電子書的出版、分銷、收費、相關服務模式等，無論在內地及外國仍未有統一的標準。電子書出版的制式、閱讀軟件、閱讀器及其他硬件之間的兼容性仍然有限。圖書館和消費者市場通行的電子書，均有不同的制式和使用介面；圖書館須透過不同的平台提供電子書，讀者擁有一款閱讀器亦不能盡覽眾多的書目。(2) 目前，館藏的中文電子書為內地及台灣電子書供應商提供。現時電子出版在香港仍在起步階段，並且只針對消費者市場，只有極少數的港版電子書在圖書館適用的平台上提供。(3) 發展電子館藏和電子圖書館服務，須要在各種運作上投放更多資源，包括提供簡易使用/搜尋的介面，有效的圖書館網絡系統，以及一個因應電子資源服務特性而建立新的運作流程和團隊，在購藏、發展和管理電子館藏、提供有效和簡易使用的網上平台和搜尋介面、加強讀者教育和推廣等各方面互相配合。基於上述因素和現時市民大眾對於電子書刊的接受程度，現階段香港公共圖書館會致力發展一個切合不同讀者群、不同界別、不同階層、不同年齡市民需要，而又紙本、多媒體及電子資源兼備的「混合型」館藏。圖書館亦會密切留意電子資訊市場的發展、市民閱讀習慣的改變等情況，不斷檢討和加強電子館藏的發展。

## N城書記：上海/北京

文：小蝴蝶

### 海上風月

上海歷來是個風月寶地，從晚清一部《海上花》始，這座城市的頹與蕩便一直是海派文人的靈感來源。解放後，這股風情就跟着王琦瑤「上海小姐」的名堂一起，藏進了街角里弄。舊世界的情也好，新世紀的性也罷，現在的上海灘，興的就是談情說愛。

革命或可一言堂，男女之事卻從來都是公說公理，婆講婆心，各方爭論，似有民主新意：既有專欄作家連岳坐鎮廈門鼓浪嶼，借《上海壹周》為遠在千里之外的上海人提供每周一的情感諮詢；也有電台主持人萬峰化身電波怒漢，以勸離婚、勸分手的反傳統策略，誓為大陸迷惘的一代扶正三觀（即所謂的人生觀、世界觀、價值觀）；而近來上海本地文人和美食評論人沈宏非，也在《週末畫報》開了情感問答專欄，結集成一本書為《癡男怨女問沈爺》的情感隨筆，並藉着本次上海書展的東風，邀請蔡瀾、孫甘露、毛尖等人，在上海靜安區開了場「癡男怨女下午茶」的新書沙龍。

此書封面赫然印着作者從文言情色小說《風月寶鑑》裡借來的圖畫，原來一對古代男女共坐一處執看的春宮，被裝幀設計師換為一台現代手提電腦。書中內容則是作者解答讀者們各種情感難題，諸如失意少婦：「我今年38歲，對我先生感到相當厭倦，一直與另一個男人瘋狂調情，我可以堅守立場並同時享受這種曖昧嗎？」或者懵懂青年：「女友逼我玩車震，我該如何說服她放棄這個古怪的念頭呢？……」。如此一批新世紀的癡男怨女控調，哪還有計劃經濟時代「親愛的編輯（專家）同志，我與我愛人如何如何」之類的半點蹤影？因此，作者沈宏非的回答也必須見招拆招，與時俱進。

他告誡那位少婦，既想堅守立場，又想保持曖昧，是不可能的！他反問：「這位大娘子，你見過一列火車的車廂已經出軌，但所有乘客還都好好按原樣坐在鐵軌上的麼？你又親眼目睹過一枝紅杏不偏不倚、恰到好處地一直卡在牆頭上，既不往外長也不往裡縮的植物學奇觀麼？你親眼見過『嫁狗隨雞』或者『嫁雞隨狗』那樣的人生麼？」辨明道理之後，作者也要給出解決方案，他說：「任何人，尤其是已婚婦女，在任何一種帶有危險性的情場冒險活動中，最重要的就是始終把主動權牢牢地控制在自己手中，同時把一頂綠帽子緊緊地捏在自己的另一隻手裡，不是給人戴上就是偷偷扔掉，都是遲早的事。」

當代讀者願意寫信給專欄作家，只因他們雖身處花花世界，看問題卻能拋開感情，戳中要害。本次沙龍邀請的同為「由美味而風月，由飲食而男女」的香港作家蔡瀾，就對時下的剩女（敗犬女郎）話題，給出了麻辣犀利的三自理論：「自由自在、自強不息、自力更生，出門右手邊，街角小商店」；而對質疑婚姻如何長久的忠厚男讀者，蔡瀾告訴他：「先做信守承諾的男人，再談感情及其他諸事。」作為沙龍的唯一一位女性作家，毛尖似乎更保守一些，她也不願過多分析感情本身，唯獨指出「解決情感問題，往往要用反浪漫主義之道，沈宏非的這本書，就是一本完全的現實主義之作，講的都是世俗問題，不跟你談理想、劈情操。」當被問及當初為何結婚時，毛老師也很反浪漫主義地說，很簡單，因為我當時30歲了，就打算結婚。

反浪漫主義的風月論不僅在成人世界頗有效用，上海小寧（小孩子）似乎也受到了影響。面對一位自稱來自上海《中學生報》的高中女生提出的「在戀愛中有沒有必要保留底線」的大膽問題，舉座嘩然，眾人不敢怠慢，謹小慎微告誡其要「聽老師的話。」此位中學生則自信滿滿地說：「我不會遇到這種問題，我知道自己要的是甚麼。」時代不同了，女性主義作家阿特伍德在《可以吃的女人》裡將自己做成蛋糕嚇退男人的勇氣，張愛玲沒有，蘇青沒有，剩女沒有，在這個上海高中女生身上，我們倒是看到了一線希望。

就在沙龍要結束之時，某讀者痛心疾首提出一個犀利的問題，並點名要滬上著名文壇鑽石王老五孫甘露回應——「為甚麼你們一直都在談情、談性，卻從來不談愛情呢？」一時間在場諸人皆面面相覷，過了許久，孫甘露才說：「愛情是短暫的，而我只相信短暫的東西。」古典主義的愛情在現代都市，早就變了味兒，正如沈宏非在這本書中寫道，在一百年前，就連一個男人去上海四馬路的堂子（妓院）裡找女人，沒個一年半載也是上不了床的。現如今的我們，只談風月，不說愛情。



## 要刊書事

### Le Point - Publie le 《觀點》 11/08：(法國)

當艾爾吉(Herge)讓最後的伊拉克國王復活

「我從沒想過有這樣的關係」，總會有一些更好的資訊可以感動生命，然而這個過程往往比較迂迴。早前，聲稱擁有伊拉克國王繼承權的賽義德·伊本·海珊(Cherif Ali ibn Hussein)得悉阿達拉哈和丁丁的這種關係時，才知道，比利時的漫畫作品《丁丁歷險記》系列的《紅海鯊魚》與《黑金之國》裡的那位小阿拉伯王子的靈感，原來直接來自他的外兄費薩爾二世(Faisal II)，也就是伊拉克王國第三任和最後一任的國王，他在1958年7月24日因軍事政變而喪生，享年23歲。



### The Economist 《經濟學人》 3/09：(英國)

反恐的戰爭：血的教訓

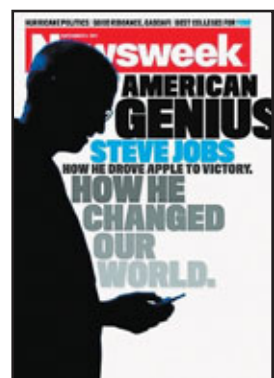
今年是9.11十周年紀念，作為本期書評的重點內容，編輯一口氣拿出了4本分析基地組織襲擊美國的後遺症的必讀書，並認為，美國人雖吃了一驚，但遠遠還未長一智。在反恐戰爭中，到底誰贏了？《The Rise and Fall of Al-Qaeda》是一本書，作者給出的答案是：西方贏了，只是大家並沒有意識到這一點。基地組織其實並不是魔高一丈，令之如鬼魅般遊蕩在我們身邊的正是我們的恐懼。《Rock the Casbah: Rage and Rebellion》的觀點則更激進，作者甚至認為，穆斯林國家內部已興起一股「反聖戰」的潮流。《Cables from Kabul: The Inside Story of the West's Afghanistan》的作者是前駐阿富汗的英國大使，他從那些外交工作面臨的挑戰批評英美國家的妄想症。《The 9/11 Wars》的作者最有野心，該書着眼于反恐戰爭對普通人造成的影響，並將這些故事編織成一幅「反恐戰爭」圖。



### Newsweek 《新聞週刊》 5/09：(美國)

一年之際在於秋：秋季必讀書單

喧囂褪去，秋天來了，各出版社奉上了一大批如雷貫耳的作者及作品，是時候要讀一點正經書了，週刊編輯從中挑出了10本。1、《11/22/63》：斯蒂芬·金新書，講述一位中學英文老師無意中進入時光隧道，回到1958年，後來更試圖阻止對肯尼迪總統的暗殺行動。2、《1084》：終於村上春樹的英譯全版面世了。3、《Last man in tower》：以小說的形式討論當代印度所面臨的問題。4、《Confidence Men》：檢視奧巴馬班子對美經濟復甦的所為。5、《Blue nights》：美國散文家對其個人遭遇的省思。6、《Then again》：與伍迪·艾倫合作無數的女明星Diane Keaton的回憶錄。7、《The Marriage Plot》：愛情小說。8、《The Prague Cemetery》：有關19世紀盛行歐洲的陰謀論的小說。9、《Catherine the great》：俄國18世紀女皇凱瑟琳大帝的傳記。10、《The Swerve》：對引發歐洲文藝復興運動的古羅馬詩歌的有趣解讀。



### The New Yorker 《紐約客》 5/09：(美國)

火車夢

小說《Train Dreams》講述了生活在1920年的一位鐵路工人Robert Grainier的遭遇。一天他回到老家，卻發現自己的妻子和女兒死於非命。在等待和尋覓殺害親人兇手的同時，他乾脆在叢林裡搭建了一座小屋，並孤獨終老。書評人將此書作者Denis Johnson的精彩的文章與恩斯特·海明威相比，認為兩者都是「精準而簡潔，並不著痕跡的流露出機智和真誠。」作者選20世紀初的美國情懷念念不忘，而如今這種情懷已不見蹤影。

